

**APPENDIX D: KEV MUAB VAJ HUAM SIB LUAG RAU SAWV DAWS HAUJ KEV UA HAUJ LWM THIAB KEV PAB CUAM TXOJ CAI NTHUAV TAWM
EQUAL OPPORTUNITY IN EMPLOYMENT AND SERVICE DELIVERY POLICY STATEMENT**

Nws yog txoj cai ntawm City of Appleton (Qhov Chaw Khiav Hauj Lwm Lub Npe) los mus muab vaj huam sib luag rau sawv daws hauv txoj kev ua hauj lwm thiab kev pab cuam kom ua tau raws li tsoom fwm xeev Wisconsin uas yog Department of Children and Families, Department of Health Services thiab Department of Workforce Development thiab tsoom fwm teb chaws cov cai.

KEV UA HAUJ LWM

Tsis pub kom tus neeg uas nws muaj feem tau txais kev pab raug muab cais tawm ntawm kev ua hauj lwm, tsis kam muab kev pab rau nws ntawm kev ua hauj lwm los yog raug ntxub ntxaug muab nws cais tawm vim nws lub hnuv nyoog (40 xyoo rov saud), haiv neeg, kev ntseeg¹, tsos nqaj daim tawv, poj niam/txiv neej, keeb kwm, muaj mob xiam oob qhab los yog muaj kev koom nrog ib tus neeg muaj mob xiam oob qhab, raug ntes, raug kaw, muaj kev plees kev yi txawv, muaj txij nkawm los tsis muaj, cev xeeb tub los yog tau me nyuam, ua tub rog, kuaj kom paub caj ces/noob (genetic testing), sim txog kev ncaj ncees (honesty testing) los yog siv los tsis siv tej khoom tsis txhaum cai uas tsis yog nyob ntawm tus tswv hauj lwm thaj chaw thaum tsis yog lub sij hawm ua hauj lwm. Tsis pub zes los yog thab cov neeg ua hauj lwm hauv chaw ua hauj lwm los ntawm qhov lawv yog cov uas muaj txoj cai pab tiv thaiv los yog tsis pub ua phem rau leej twg kom tau pauj txiaj ntsim rau qhov nws tau ua ntawv tsis txaus siab, tau pab lwm tus ua ntawv tsis txaus siab, los yog tau tawm tsam txoj kev ntxub ntxaug cais neeg hauv chaw ua hauj lwm.

Tas nrho cov neeg khiav hauj lwm yuav tau pab txhawb thiab muab kev koom tes rau cov dej num ntsig txog qhov tsis pub ntxub ntxaug cais ib leej twg ntawm kev ua hauj lwm no.

KEV PAB CUAM

Tsis pub kom tus neeg uas nws muaj feem tau txais kev pab raug muab cais tawm ntawm kev pab, tsis kam muab kev pab rau nws, los yog raug ntxub ntxaug cais tawm los ntawm nws haiv neeg, tsos nqaj daim tawv, keeb kwm, hnuv nyoog, poj niam/txiv neej, kev ntseeg, kev ntseeg kev tswj hwm teb chaws los yog muaj mob xiam oob qhab. Tsis pub ib leeg twg tso hem thawj, ntxias, los yog ntxub tus neeg no vim muaj txoj cai pab tiv thaiv nws, los yog vim nws tau ua ntawv tsis txaus siab, pab ua pov thawj, los yog muab kev koom tes rau kev tshawb nrhiav qhov ua tsis yog, los yog tau sib hais mus rau ntawm rooj plaub raws txoj cai. Tsab cai hais txog cov neeg muaj mob xiam oob qhab kom lawv tau txais kev pab sib npaug muaj nyob rau hauv Americans with Disabilities Act of 1990 thiab Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 raws li tau muab kho dua tshiab. Nyob hauv Food Stamp Act thiab USDA-FNS tsab cai, tsis pub ntxub ntxaug cais leej twg los ntawm nws kev ntseeg txog ib fab kev tswj hwm teb chaws txawv. Tsab cai no yog siv kom sawv daws tau txais kev pab ib yam nkaus txij thaum ua ntawv thov kev pab, thaum tau txais kev pab thiab thaum koom tes ua qhov kev pab cuam tej dej num tib si. Tas nrho cov neeg khiav hauj lwm yuav tau pab txhawb thiab muab kev koom tes rau cov dej num ntsig txog qhov tsis pub ntxub ntxaug cais ib leej twg ntawm kev pab cuam no.

Yuav kom pab peb ua tau raws li cov cai tau hais saum no, kuv tau tsa

(Mr./Ms.) Debra M. Shufelt Xov Tooj (920)832-6427

ua Tus Xyuas Txog Kev Muab Vaj Huam Sib Luag (Equal Opportunity Coordinator). Yog koj muaj teeb meem dab tsi txog kev ua hauj lwm los yog kev pab cuam thov tham nrog nws tau. Qhov koj yuav ua ntawv tsis txaus siab li cas thiab txoj kev yuav pab daws teeb meem yuav muab qhia rau koj yog koj nug txog thiab xav paub.

Kos Npe ntawm Tus Executive Director los yog Chief Executive Officer

Hnuv Kos Npe

3/22/10

¹ Tsis Hais Txog Cov No (Exceptions): Nyob Hauv Nqe Lus 702(a) of Title VII, 42 U.S.C. § 2000e-1(a), cov koom haum rau kev ntseeg tau txais lus tso cai kom muab hauj lwm rau cov tswv cuab hauv lawv txoj kev ntseeg xwb los tau. Qhov no tsuas hais txog cov koom haum uas lawv txoj hauj lwm yog ua rau kev ntseeg thiab tsuas yog hais txog kev ua hauj lwm nkaus xwb.

**APPENDIX E: KEV PAB COV Tsis PAUB LUS AS KIV TXOJ CAI NTHUAV TAWM
LIMITED ENGLISH PROFICIENCY POLICY STATEMENT**

Chaw Khiav Hauj Lwm City of Appleton

cog lus yuav muab vaj huam sib luag rau cov neeg uas lawv hais tsis tau lus As Kiv kom lawv tau txais cov pab ib yam li lwm cov. Qhov kom sawv daws tau txais kev pab ib yam no yeej muab hais rau hauv tsab cai Title VI of the Civil Rights Act of 1964 uas txwv tsis pub ntxub ntxaug cais leej twg los ntawm nws keeb kwm haiv neeg (national origin); cov lus no tseem hais ntxiv nyob rau hauv tsab ntawv Executive Order 13166. Cov kev pab no yog pab txhais lus thiab txhais ntaub ntawv pub dawb rau cov hais tsis tau lus As Kiv xwv kom lawv tau txais kev pab ib yam nkaus li lwm cov thiab.

Nws yog txoj cai ntawm (Chaw Khiav Hauj Lwm Lub Npe) City of Appleton

tsis pub siv ib tus neeg hauv tsev neeg los yog ib tus phooj ywg los ua tus txhais lus vim qhov no yog ib qho yuam cai ntawm tus uas nws muaj tej yam tsis pub lwm tus paub (person's privacy) thiab yuav muab tau yam uas tsis pub lwm tus paub ntawm nws tus kheej (confidential information) qhia tawm rau lwm tus. Nws yog peb txoj cai qhia rau cov uas lawv hais tsis tau lus As Kiv kom lawv paub txog txoj cai lawv muaj uas yog peb yuav tsum nrhia kom tau neeg txhais lus rau lawv yam tsis tau them dab tsi. Cov neeg tsis paub lus As Kiv uas tsis yuav kev pab es ho kom nws ib tus neeg txheeb ze txhais lus rau nws ntawd yuav tau kos npe rau ib daim ntawv (Release Form) lees paub tias qhov lawv cia ib tus neeg txheeb ze txhais lus no yuav ua rau lwm tus paub tej hauj lwm ntawm lawv tus kheej los muaj. Yog thaum ho muaj li no los lawv yuav tsis nrog qhov chaw khiav hauj lwm no (this agency) yuav ib txoj cai dab tsi thiab yog thaum ho txhais tau cov lus tsis raug los lawv yuav tsis hais kom qhov chaw khiav hauj lwm ris lub nra.

Qhov chaw khiav hauj lwm no txwv tsis pub siv cov me nyuam tsis tau muaj hnuv nyoog (18 xyoo rov hauv) los ua tus txhais lus tsis hais lub sij hawm twg los yog thaum twg.

Ib xyoos twg, qhov chaw khiav hauj lwm no yuav tshawb xyuas cov pej xeem nyob hauv nws cheeb tsam muab kev pab kom paub cov neeg tsiv los ntxiv thiab cov tseem hais tsis tau lus As Kiv zoo seb muaj li cas xwv thiaj li paub npaj nrhiav kev pab rau lawv.

Tas nrho cov koom haum los yog chaw khiav hauj lwm uas muaj ntaub ntawv cog lus nrog peb qhov chaw khiav hauj lwm los yuav tsum ua kom tau raws li cov cai hais txog muab kev pab rau cov hais tsis tau lus As Kiv no tib si thiab.

Yuav kom pab peb ua tau raws li cov cai no, kuv tau tsa

(Mr./Ms.) Kathy Stromberg

Xov Tooj (920) 832-6497

ua Tus Xyuas Kev Pab Cov Tsis Paub Lus As Kiv (Limited English Proficiency Coordinator.) Cov neeg tsis paub lus As Kiv yuav tau hu rau tus no thiab thov kev pab txhais lus los yog txhais ntawv, los yog hais rau nws paub yog thaum pom tias muaj kev ntxub ntxaug cais tsis kam muab kev pab thiab yog xav paub seb yog tsis txaus siab no yuav ua li cas.

Kos Npe ntawm Tus Executive Director or Chief Executive Officer

Hnuv Kos Npe

3/22/10

APPENDIX F
UA NTAWV TSIIS TXAUS SIAB RAU KEV NTXUB NTXAUG CAIS NEEG HAUV KEV PAB
CUAM LOS YOG KEV UA HAUJ LWM
SERVICE DELIVERY OR EMPLOYMENT DISCRIMINATION COMPLAINT

Yog koj xav tau kev pab ua daim ntawv no, hu rau los yog mus ntsib:

Tus Xyuas Kev Muab Vaj Huam Sib Luag (Equal Opportunity Coordinator)	Xov Tooj (Suab)	Xov Tooj (TDD)
Debra M. Shufelt	(920) 832-	() -
Tus Tsis Txaus Siab Lub Npe (Name of Complainant)	Xov Tooj	
	() -	

Chaw Nyob (number, txoj kev, lub zos, lub xeev, zip code)

Tsis Txaus Siab Rau Kev Ntxub Ntxaug Cais Neeg Tawm Hauv Kev Pab Cuam los yog Kev Ua Hauj Lwm (Basis for Service Delivery or Employment Discrimination Complaint:) Nyob hauv kev pab cuam, txwv tsis pub ntxub ntxaug muab ib tus twg cais tawm vim nws nyob rau cov nqe lus no: hnuv nyoog, tsos nqaij daim tawv, muaj mob xiam oob qhab, keeb kwm teb chaws, kev ntseeg, ntseeg los yog koom nrog ib fab kev tswj hwm teb chaws txawv (siv rau hauv USDA-FNS cov kev pab cuam xwb), haiv neeg, poj niam/txiv neej los yog pauj txiaj ntsim rau qhov nws tau ua ntawv tsis txaus siab, los yog tau pab ib tus ua ntawv tsis txaus siab, tsis nrog pom zoo rau kev ntxub ntxaug cais neeg tawm nyob rau hauv ib qhov kev pab cuam.

Nyob hauv kev ua hauj lwm, txwv tsis pub ntxub ntxaug muab ib tus twg cais tawm vim nws nyob rau cov nqe lus no: hnuv nyoog (tshaj 40), keeb kwm teb chaws los yog poj koob yawm txwv, raug ntes raug kaw, tsos nqaij daim tawv, kev ntseeg, muaj mob xiam oob qhab los yog koom nrog ib tus neeg xiam oob qhab, kuaj kom paub caj ces/noob (genetic testing), sim txog kev ncaj ncees (honesty testing), muaj txij nkawm los tsis muaj, cev xeeb tub los yog tau me nyuam, ua tub rog, poj niam/txiv neej, kev plees kev yi txawv, siv los yog tsis siv tej khoom tsis txhaum cai uas tsis yog nyob ntawm tus tswv hauj lwm thaj chaw thaum tsis yog lub sij hawm ua hauj lwm. Tsis pub zes los yog thab cov neeg ua hauj lwm hauv qhov chaw ua hauj lwm los ntawm qhov lawv yog cov uas muaj txoj cai pab tiv thaiv lawv los yog tsis pub ua phem rau leej twg kom tau pauj txiaj ntsim rau qhov nws tau ua ntawv tsis txaus siab, tau pab lwm tus ua ntawv tsis txaus siab, los yog tau tawm tsam txoj kev ntxub ntxaug cais neeg hauv qhov chaw ua hauj lwm.

Lub npe ntawm qhov chaw khiav hauj lwm thiab/los yog lwm tus neeg ua hauj lwm los yog tus tswv hauj lwm uas daim ntawv tsis txaus siab no ua foob nws.

Piav kom meej qhov uas lawv ua rau koj ntawd uas koj ntseeg tias yog ntxub ntxaug cais neeg. Muab kom tau xws li nws yog leej twg, yog dab tsi, thaum twg, nyob qhov twg, ua li cas, vim li cas, thiab yog muaj neeg ua pov thawj lub sij hawm ntawd no muab kom tau lawv lub npe, chaw nyob thiab xov tooj. Hais kom meej seb qhov teeb meem tshwm sim hnuv twg. Yog qhov chaw hauv qab no tsis txaus sau koj cov lus, koj muab mus sau ntxiv rau ib daim ntawv tshiab los tau. Nyob rau qhov chaw hauv qab no, qhia seb muaj pes tsawg phab ntawv ntxiv uas muab tom ua ke nrog daim no.

Piav seb yuav kom daws qhov teeb meem li cas thiaj tau raws li koj siab nyiam (Description of the relief or satisfaction you want):

Tus Neeg Tsis Txaus Siab los yog nws Tus Sawv Cev Kos Npe	Hnuv Kos Npe (mm/dd/yyyy)
---	---------------------------

APPENDIX F txuas ntxiv Daim Ntawv Tsis Txaus Siab rau Kev Pab Cuam los yog Kev Ua Hauj Lwm

Cov lus hauv qab no yog cia rau qhov chaw uas koj tsis txaus siab rau ua tus teb xa rov qab rau koj.

Daim Ntawv (Form)

Hnub Txais Tau	Tus Neeg Txais Daim Ntawv Lub Npe	Nws Tuav Hauj Lwm Dab Tsi (Title)
----------------	-----------------------------------	-----------------------------------

Qhov Chaw Lub Npe (Agency)

Cov Hauj Lwm Yuav Nqes Tes Ua thiab Cov Neeg Uas Yuav Raug Nug Txog Qhov Teeb Meem (Actions and Individual(s) to be Investigated:)

Tshawb Tau Dab Tsi (Findings) (Yuav tsum ua kom tiav tsis pub dhau 30 hnub):

Cov Hauj Lwm Tau Nqes Tes Ua Lawm (Action Taken:)

Puas Tshuav Dab Tsi Yuav Ua Ntxiv? (Further Action Required?)
Yog Tshuav, yog dab tsi?

Tshuav

Tsis Tshuav

APPENDIX F cont'd:

**YUAV UA NTAWV TSIAS TXAUS SIAB RAU KEV NTXUB NTXAUG CAIS NEEG HAUV KEV
UA HAUV LWM LOS YOG KEV PAB CUAM LI CAS**

HOW TO FILE AN EMPLOYMENT OR SERVICE DELIVERY DISCRIMINATION COMPLAINT

Yog koj xav tias luag ua tsis ncaj rau koj vim koj lub hnuv nyoog, haiv neeg, kev ntseeg, tsos nqaij daim tawv, poj niam/txiv neej, keeb kwm teb chaws los yog poj koob yawm txwv, muaj mob xiam oob qhab los yog muaj kev koom nrog ib ib tug neeg muaj mob xiam oob qhab, raug ntes raug kaw, kev plees kev yi txawv, muaj txij nkawm los tsis muaj los yog cev xeeb tub, ntseeg los yog koom nrog ib fab kev tswj hwm teb chaws txawv, ua tub rog, siv los yog tsis siv tej khoom tsis txhaum cai uas tsis yog nyob ntawm tus tswv hauj lwm thaj chaw thaum tsis yog lub sij hawm ua hauj lwm, koj yuav ua daim ntawv tsis txaus siab tau. Yog luag tsis kam muab kev pab rau koj raws txoj cai, los yog qhov kev pab koj tau txais ntawd raug muab cais los yog muab tsis thooj li lwm tus, los yog qhov pab koj raug muab faib tsis thooj li lwm tus los sis txawv dua lwm tus li, los yog qhov kev pab cuam ntawd tsis yooj yim rau koj mus cuag tau lawv, tej zaum nws yuav yog lawv ua tsis ncaj lawm tiag.

TSEEM CEEB: Yog luag tsis kam txais koj daim ntawv thov kev pab los yog luag hais rau koj tias koj tsis muaj feem tau txais ib qhov kev pab twg, TIAM SIS koj xav tias koj yeej muaj feem tau txais, nug qhov chaw ua hauj lwm muab kev pab ntawd kom lawv muab daim ntawv qhia txog qhov chaw ua hauj lwm txoj kev pab daws teeb meem tsis txaus siab los yog lub Xeev txoj kev pab taug kev ncaj ncees seb yuav ua li cas. Koj txoj cai thov kom rov qab muab qhov luag tau txiav txim ntawd los sib hais dua los yog thov kom Xeev tsa ib lub rooj taug kev ncaj ncees no nws tsis tas yuav tsum yog tsis txaus siab vim muaj kev ntub ntxaug cais neeg tsis kam pab xwb.

Qhov ua ntaub ntawv tsis txaus siab los ntawm kev ntub ntxaug cais neeg no, koj yuav ua xa mus rau koj tus tswv hauj lwm los yog qhov chaw muab kev pab cuam, los yog ua xa mus rau tsoom fwm xeev los yog tsoom fwm teb chaws qhov chaw ua hauj lwm muab kev pab. Tab sis, cov ntaub ntawv ua tsis txaus siab vim hnuv nyoog raws li United States Department of Agriculture, Food and Nutrition Services (USDA-FNS) cov kev pab cuam txoj cai ntawd, yuav muab xa mus rau FNS Regional OCR tsis pub dhau 5 hnuv tom qab tau txais daim ntawv tsis txaus siab. FNS Regional OCR yuav muab koj daim ntawv tsis txaus siab xa mus rau Federal Mediation and Conciliation Services (FMCS) tsis pub dhau 10 hnuv suav txij hnuv luag tau txais koj daim ntawv. Yuav tsis pub ib tus twg tso hem thawj los yog thab zes koj vim koj tau ua ntawv tsis txaus siab. Yuav tsis pub ib tus twg tso hem thawj los yog thab zes koj cov neeg ua pov thawj vim lawv tau hais raws li lawv pom, hnov thiab ntsib los mus.

Cov ntawv tsis txaus siab yuav tsum ua tsis pub dhau 180 hnuv suav txij hnuv koj ntseeg tias muaj qhov teeb meem ntub ntxaug cais neeg los mus. Tab txawm li no los, koj yuav tau ua kom sai li sai tau tom qab qhov teeb meem tshwm sim. YOG koj xub ua ntawv tsis txaus siab mus sib hais rau ntawm koj tus tswv hauj lwm los yog qhov chaw muab kev pab es koj ho tsis txaus siab raws li qhov luag tau txiav txim ntawd, koj tseem muaj cai ua ntawv tsis txaus siab ntiv mus rau theem siab hauv xeev los yog tsoom fwm teb chaws thiab, tsuav yog koj ua raws lub sij hawm tsis pub dhau xwb. Yog koj yeej npaj yuav ua ntawv tsis txaus siab mus rau theem siab hauv xeev los yog tsoom fwm teb chaws no ces koj tsis tas tos kom tau lus teb los ntawm qhov koj xub ua mus rau koj tus tswv hauj lwm los yog qhov chaw muab kev pab tso.

Yog koj yuav ua daim ntawv tsis txaus siab mus rau koj tus tswv hauj lwm los yog qhov chaw muab kev pab, koj yuav tau thov kom lawv muab ib daim qauv rau koj. Hu rau los yog mus ntsib tus Xyuas Txog Kev Muab Vaj Huam Sib Luag (Equal Opportunity Coordinator) ntawm () - lossis TDD () - . Tom qab muab daim qauv los yog daim form ua tiav lawm, rov qab muab xa mus rau tus Xyuas Txog Kev Muab Vaj Huam Sib Luag. Nws tus xov tooj yuav tsum muaj nyob rau ntawm daim form no.

Yog koj xav ua daim ntawv tsis txaus siab mus rau theem siab hauv xeev los yog tsoom fwm teb chaws, koj yuav tau xa ncaj nraim mus rau tsoom fwm xeev los yog tsoom fwm teb chaws qhov chaw ua hauj lwm uas tau muab teev rau nplooj ntawv phab tom qab no. Nrog rau tsab ntawv tsis txaus siab no koj yuav tau sau ib daim hais qhia rau lawv tias koj tsis txaus siab rau ib qhov chaw ua hauj lwm muab kev pab los yog ib tus tswv hauj lwm uas tau nyiaj ntawm lawv los khiav hauj lwm pab sawv daws. Cov neeg khiav hauj lwm hauv xeev los yog tsoom fwm teb chaws yuav ua ntawv tuaj qhia rau koj paub tsis pub dhau 90 hnuv seb qhov teeb meem muab daws li cas lawm.

APPENDIX F cont'd: Ua ntauv tsis txaus siab txog cov kev pab cuam no xa mus rau cov chaw khiav hauj lwm hauv xeev teev hauv qab no.

KEV PAB CUAM (PROGRAM)	TSOOM FWV XEEV COV CHAW KHIIV HAUJ LWM (STATE AGENCY)
<p>Wisconsin Works (W-2), (W-2) Transitions, Temporary Assistance to Needy Families (TANF), Brighter Futures Initiative, Child Support, Early Care and Education, Head Start, Child Care and Day Care Certification Programs, Child Welfare, Milwaukee Child Welfare and Integration Programs, Emergency Assistance, Families and Economic Security, Community Service Jobs, Job Access Loans, Adoption and Foster Care Programs, Safety and Permanence Programs (Out-of-Home Care, Safety and Well Being, Program Integrity), Child Placement Services, Child Abuse and Neglect, Protective Services, Kinship Care, Domestic Abuse/Domestic Violence Programs, and other programs administered by the Wisconsin Department of Children and Families. Refugee and Immigrant Services (Social Services, Older Refugee, Family Strengthening, Health Services, Preventative Health Services, Mental Health, Refugee Cash and Medical Assistance),</p>	<p>Wisconsin Department of Children and Families 201 E. Washington Ave, Second Floor P.O. Box 8916 Madison, WI 53708-8916 Voice: (608) 266-5335 TTY: 1-800-864-4585</p>
<p>Medical Assistance Services, Medicaid, BadgerCare Plus, FoodShare (formerly Food Stamps Program in Wisconsin), TEFAP, SeniorCare, Community Aid, Long Term Care, Mental Health and Substance Abuse, Services to the Deaf and Hard of Hearing, Blind and Visually Impaired and Persons with Disabilities, Family Care, Public Health Services, Community Health Center Programs, WIC (Women, Infants and Children), and other programs administered by the Wisconsin Department of Health Services.</p>	<p>Wisconsin Department of Health Services Office of Civil Rights Compliance 1 W. Wilson, Room 561 P.O. Box 7850 Madison, WI 53707 Voice: (608) 266-9372 TTY: 1-888-701-1251</p>
<p>Wisconsin Workforce Investment Act, thiab lwm cov kev pab cuam uas yog Wisconsin Department of Workforce Development ua tus saib xyuas.</p>	<p>Wisconsin Department of Workforce Development ATTN: Equal Opportunity Officer 201 E. Washington Ave, Room G100 P.O. Box 7972 Madison, WI 53707-7972 Voice: (608) 266-6889 TDD: 866-275-1165</p>
<p>Unsubsidized and Trial Jobs Complaints. Tsis txaus siab rau cov chaw khiav hauj lwm uas tau nyiaj los ntauwm DCF, DHS los yog DWD (Any employment condition as an employee of DCF, DHS and or DWD funded entities and their subcontractors.)</p>	<p>Equal Rights Office P.O. Box 8928 Madison, WI 53708 Telephone: (608) 266-6860 TDD-Hearing Impaired: (608) 264-8752</p> <p>Equal Rights Office 819 North Sixth Street, Room 255 Milwaukee, WI 53203 Telephone: (414) 227-4384 TDD: (414) 227-4081</p> <p>U.S. Equal Employment Opportunity Commission 310 W. Wisconsin Ave., Suite 800 Milwaukee, WI 53203 Telephone: 414-297-1111, TDD: 414-297-1115</p> <p>The Office of Federal Contract Compliance U.S. Department of Labor 230 South Dearborn Street Chicago, IL 60603 Telephone: 312-353-2158, TDD: 312-353-2158</p>

APPENDIX F cont'd: Koj tseem muaj cai ua ntawv tsis txaus siab xa mu rau ib qhov chaw khiav hauj lwm ntawm tsoom fwv teb chaws teev nram qab no thiab.

<p>KEV PAB CUAM (PROGRAM)</p>	<p>TSOOM FWV TEB CHAWS COV CHAW KHIAV HAUJ LWM (FEDERAL AGENCY)</p>
<p>Ua ntawv tsis txaus siab tsis hais qhov kev pab cuam twg uas tau teev los saum toj no uas yog Wisconsin Department of Health Services ua tus saib xyuas.</p>	<p>HHS, Director, Office for Civil Rights Room 506-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 (202)-619-0403 (Voice) (202)-619-3257 (TTY)</p> <p>U.S. Dept. of Health and Human Services Office for Civil Rights Region V, 233 N. Michigan Ave. Chicago, IL 60601 Telephone: 312-886-2359, TDD: 315-353-5693</p>
<p>Ua ntawv tsis txaus siab tsis hais qhov kev pab cuam twg (Formal Discrimination Complaint about any program.)</p>	<p>U.S. Dept of Justice Civil Rights Division 10th and Pennsylvania Ave., NW Washington, D.C. 20530 Telephone: 202-514-0301, TDD: 800-800-3302</p>
<p>Ua ntawv tsis txaus siab txog qhov kev pab cuam Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (thaum ub hu ua Food Stamp Program nyob rau theem siab ntawm Tsoom Fwv teb chaws) FoodShare (thaum ub hu ua Food Stamps in Wisconsin), WIC, TEFAP thiab qhov kev pab cuam Food Stamp Employment and Training (FSET) Program.</p>	<p>USDA Director, Office of Civil Rights 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 (800)-795-3272 (Voice) (202)-720-6382 (TTY)</p> <p>Food and Consumer Services Civil Rights Program U.S. Department of Agriculture 77 Jackson Boulevard, 20th Floor Chicago, IL 60604 (312)-353-1457(Voice)</p>

APPENDIX G
TUS TSI TXAUS SIAB DAIM NTAWV TSO CAI
COMPLAINANT CONSENT/RELEASE FORM

Tus Tsis Txaus Siab Lub Npe:		Hnub Tim (mm/dd/yyyy)	
Chaw Nyob:	Lub Zos:	Xeev	Zip Code
Xov Tooj () -	Cell Xov Tooj () -	Email Chaw Nyob	

Cov Kev Pab Cuam Uas Daim Ntawv Tso Cai No Hais Txog (Program(s) for which this Consent/Release Form apply)

Thov nyeem cov lus hauv qab no, kos npe thiab sau hnub kos npe rau ntawm qhov chaw luag kom sau.

Kuv tau twm Daim Ntawv Ceeb Toom (Notice of Investigatory Uses of Personal Information by DCF, DHS or DWD). Kuv tus tsis txaus siab, kuv to taub tias thaum lub sij hawm luag tshawb nug txog qhov teeb meem kuv tsis txaus siab ntawd, DCF, DHS los yog DWD yuav tau qhia kuv tus kheej rau cov neeg los yog cov chaw uas kuv tau muaj lus tsis txaus siab rau lawv. Kuv paub tias DCF, DHS los yog DWD yuav hwm thiab ua raws li txoj cai Freedom of Information Act. Kuv to taub tias DCF, DHS los yog DWD yuav tau qhia txog kuv tus kheej kom paub tseeb tias kuv yog leej twg rau lawv txoj hauj lwm tshawb nrhiav txog qhov teeb meem kuv tsis txaus siab. Ntxiv rau qhov no, kuv tus tsis txaus siab, kuv to taub tias muaj tsoom fwm teb chaws cov cai pab tiv thaiv kuv kom kuv txhob rau luag hem los yog raug luag ua phem pauj txiaj ntsim rau qhov uas kuv tau ua daim ntawv tsis txaus siab no.

TSO CAI (CONSENT / RELEASE)

TSO CAI (CONSENT GRANTED) – Kuv tau nyeem thiab to taub cov lus hais saum toj no thiab tso cai rau DCF, DHS los yog DWD muab kuv npe qhia rau cov neeg los yog cov chaw uas kuv tsis txaus siab lub sij hawm lawv mus tshawb nrhiav txog qhov teeb meem no thiab muab qhia rau tsoom fwm teb chaws cov chaw khiav hauj lwm uas tau muab nyiaj txiaj tuaj pab rau cov chaw no khiav hauj lwm thiab muaj cai tsoom kwm taug qab kom lawv ua hauj lwm pab sawv daws raws li tsoom fwm cov cai. Kuv tseem tso cai rau DCF, DHS los yog DWD txais tau tej ntaub ntawv hais txog kuv tus kheej thaum lub sij hawm tshawb nrhiav txog qhov teeb meem kuv tsis txaus siab no thiab. Tej ntaub ntawv muab tso tawm txog kuv tus kheej no kuj muaj xws li cov ntawv kuv tau ua thov kev pab, tej ntaub ntawv luag khaws cia txog kuv tus kheej. Kuv to taub tias cov ntaub ntawv qhia txog kuv tus kheej no yuav muab siv mus rau cov hauj lwm ntsig txog neeg cov cai thiab kev tswj kom ua raws li neeg cov cai (civil rights compliance and enforcement activities.) Kuv tseem to taub ntxiv tias tsis muaj leej twg yuam kom kuv tso cai li no. Qhov no yog kuv ua raws li kuv siab yeem xwb.

Thov muab tus ntawv sau koj lub npe tso rau ntawm no yog koj tso cai: _____ *(Initials)*.

TSIS KAM TSO CAI (CONSENT DENIED) -- Kuv tau nyeem thiab to taub cov lus hais thiab kuv tsis xav kom DCF, DHS los yog DWD muab kuv npe qhia rau qhov chaw uas kuv tsis txaus siab rau lub sij hawm lawv mus tshawb nrhiav txog qhov teeb meem no. Tsis tas li no kuv tsis xav kom qhov chaw tau txais tej ntaub ntawv hais txog kuv tus kheej, muab kuv tej ntaub ntawv coj mus xyuas los yog coj mus sib tham txog qhov kuv tsis txaus siab. Kuv to tau tias qhov kuv tsis tso cai no yuav ua rau kev tshawb nrhiav txog qhov teeb meem kuv tsis txaus siab mus nyuaj thiab tej zaum kuv yuav mus tsis taus, thiab thaum kawg kuj yuav cia li muab kuv qhov teeb meem tsis txaus siab kaw tseg cia xwb los muaj.

Thov muab tus ntawv sau koj lub npe tso rau ntawm no yog koj tsis kam tso cai: _____ *(Initials)*.

Tus Neeg Tsis Txaus Siab los yog nws Tus Sawv Cev Kos Npe	Hnub Kos Npe (mm/dd/yyyy)
---	---------------------------